

### ULUSLARARASI

## SIVIL DIPLOMASI GAZETESI

January - Январь / 2025 | Issue - Номер газеты / 31

APİM PP NO: 120

16 Page - Страниц / 11 TL

"We take care to honor everyone who feels a sense of belonging to the country and nation in the field of culture and art"

In his speech at the Presidential Awards ceremony in the field of culture and art, President Erdogan said: "As in any field, culture and art do not look at anyone's worldview, lifestyle or political position, we take care to honor everyone who belongs to this country, this people and this land.". Every artist who does not imitate and does not follow, but draws inspiration from his own culture, society, past and roots, is the crown of our head."

KÜLTÜR VE SANAT BÜYÜK ÖDÜLLERİ

**CUMHURBAŞKANLIĞI** 

«Мы заботимся о том, чтобы почтить каждого, кто испытывает чувство принадлежности к стране и нации в сфере культуры и искусства»

В своей речи на церемонии вручения Президентских премий в области культуры и искусства президент Эрдоган сказал: «Как и в любой области, культура и искусство не смотрят на чье-либо мировоззрение, образ жизни или политическую позицию, мы заботимся о том, чтобы почтить всех, кто принадлежит этой стране, этому народу и этой земле. Каждый художник, который не подражает и не следует, а черпает вдохновение в собственной культуре, обществе, прошлом и корнях, – это венец нашей головы».

Kazakhstan accelerating nuclear power plant construction

Page 7



Казахстан ускорит строительство атомной электростанции Страниц 7



The Rogun HPP, which will be built by Tajikistan, is causing concern in the countries of the region Page 10 Рогунская ГЭС, которую построит Таджикистан, вызывает беспокойство в странах региона Page 10

2024 in Review

We have collected information about the events that marked the year 2024 in the world.



ИТОГИ 2024 ГОДА

Мы собрали информацию о событиях, которыми ознаменовался 2024 год в мире. Страниц 15



A ceremony of awarding state awards was held in Kyrgyzstan

В Кыргызстане прошла церемония вручения государственных наград

Страниц 6

The Presidium for Turks **Abroad and Related** Communities (YTB) visited the **Secretariat of the Organization** of Turkic States



Президиум по делам турок за рубежом и родственных сообществ (ҮТВ) посетил Секретариат Организации тюркских государств

A meeting of the leaders of the Commonwealth of **Independent States was** held in Russia Page 11



В России состоялась встреча лидеров стран Содружества Независимых Государств Страниц 11

Uzbekistan has sent a "health train"

Узбекистан направил "поезд

в Афганистан

with humanitarian aid to Afghanistan

здоровья" с гуманитарной помощью

A conference on "The search for a new global system" was organized in North Macedonia.



Конференция на тему «Поиск новой глобальной системы» была организована в Северной Македонии Страниц 12

Страниц 6

**Minister of Foreign Affairs** Fidan: We want to reiterate that there is no place for the PKK/YPG in Syria.



Министр иностранных дел Фидан: Мы хотим еще раз заявить, что в Сирии нет места для РПК/ҮРС

Страниц 5

#### Azerbaijan joined the D-8

The Ministry of Foreign Affairs of Azerbaijan has announced that Azerbaijan has become a member of the Organization of Eight Developing Countries (D-8). Page 8

**Source: Vedat Kurt** 





#### Азербайджан вошел в состав D-8

Министерство иностранных дел Азербайджана объявило, что Азербайджан стал членом Организации восьми

развивающихся стран (D-8). Источник: Vedat KURT



Memory of the martyrs of the "Beach Raid" in the TRNC

Страниц 9

A commemoration ceremony was held in the Turkish Republic of Northern Cyprus (TRNC) for 11 Turks who became martyrs during the "Beach Raid" carried out by militants of the Greek Cypriot terrorist organization EOKA 61 years ago.

#### Память о мучениках «Берегового рейда» в ТРСК

В Турецкой Республике Северного Кипра (ТРСК) состоялась церемония поминовения 11 турок, ставших мучениками в ходе «Пляжного рейда», проведенного боевиками греческой кипрско-террористической организации ЭОКА 61 год назад.





## "We take care to honor everyone who feels a sense of belonging to the country and nation in the field of culture and art"

In his speech at the Presidential Awards ceremony in the field of culture and art, President Erdogan said: "As in any field, culture and art do not look at anyone's worldview, lifestyle or political position, we take care to honor everyone who belongs to this country, this people and this land.". Every artist who does not imitate and does not follow, but draws inspiration from his own culture, society, past and roots, is the crown of our head."

resident Recep Tayyip Erdogan attended the presidential awards ceremony in the field of culture and art, which was held at the Beshtepe National Congress and Culture Center, and delivered a speech.

President Erdogan began his speech by welcoming and expressing respect to all the artists who have opened new horizons for the world of culture and art with their work in Turkey and abroad.

Congratulating the award-winning artists, intellectuals and literary figures, craftsmen and their representatives, President Erdogan wished success to the laureates, whose works have overcome centuries and nourished the cultural and artistic branches of the river of civilization. Expressing gratitude to the members of the selection committee who determined the winners through a rigorous and comprehensive evaluation process, President Erdogan said, "This year we are presenting awards in eight different categories, ranging from literature and librarianship, from music to theater, from science and culture to cinema and crafts."

#### LAUREATES OF PRIZES IN THE FIELD OF SCIENCE AND CULTURE PROF. DR. GENUL TEKIN AND PROF. DR. GUNAY KUT

Recalling that Professor Dr. Genul Tekin and Professor Dr. Gunay Kut were awarded prizes in the field of science and culture, President Erdogan stated the following: "Professor Genul Tekin, one of the world's leading Turkologists, has conducted important studies shedding light on old Turkish literature through his books and articles, research and conferences. Professor Genul Tekin, who teaches Ottoman Turkish, Uzbek and Chagatai languages at Harvard University, paved the way for Turkish studies based on Turkish publications in the West, thanks to the journal of Turkish Studies, which he edited for many years."

President Erdogan recalled that Tekin played an important role in the opening of the summer school of the Ottoman Turkish language at Harvard University in Kund, and continued as follows: "Our professor discussed the works of many monumental names such as Mevlana, Yunus Emre, Ali Shir Nevai, Evlia Celebi and Ahmed-i Dai from an interdisciplinary point of view. Professor Gunay Kut is another internationally recognized and respected professor in the field of Turkology and Ancient Turkish literature. Professor Gunay Kut, one of the outstanding students of the late Khalil Inalcık, provided significant assistance to Turkish culture by founding the Department of Turkology at Bogazici University and the Ataturk Institute at Oxford University. Gunay Kut, who made a significant contribution to the development of Turkology, especially in the field of biographies and manuscripts, played a crucial role in the international recognition of the Turkish language and Turkish literature. I congratulate both winners of the Science and Culture Prize and thank them for the valuable work they have done so far."

#### FATMA KARABIIK BARBAROSOGLU LITERARY AWARD WINNER

Recalling that this year's literary prize was awarded to Fatma Karabuk Barbarosoglu, President Erdogan said: "Fatma Barbarosoglu, who began her writing career at a very young age, at the age of 18, has become one of the names that have won a place in Turkish literature through her short stories, novels, essays, articles, interviews and columns.. In her works, she touched on the relationship between modernism and tradition, alienation, especially the place of women in society, the problems they face,

love, friendship and altruism in a sociologically impressive style. I would also like to congratulate Ms. Fatma Barbarosoglu, who said, "My tree, my seed are words," and wish her continued success in her writing and intellectual life.

#### " MUSIC PRIZE WINNER AHMET OZKHAN

President Erdogan recalled that this year's music prize winner was Ahmet Ozkhan, and said that Ozkhan, who left behind 57 years of creative life, brought important works to classical Turkish music with his personality, knowledge and experience. Noting that with his compositions, interpretations, performances and research, Ozhan has made a unique contribution to Turkish art and Sufi music, President Erdogan said: "He has built strong bridges between the past and the future. From Bukhurizade Itri Efendi to Hamamizade Dede Efendi, from Sultan Ahmet Khan I to Alvarla Efe Hazret, he brought texts, compositions and speeches of many people to the present day. I congratulate Akhmet Ozkhan, who shows everyone how to be an exemplary artist and an exemplary personality, and thank him for his valuable contributions to our art and Sufi music."

### THEATER AWARD WINNER TURAN OFLAZOGLU

President Erdogan said that this year's theater award was awarded to Turan Oflazoglu, and added: "Turan Oflazoglu, combining universal themes with local and ancient values, today's landscape with our historical events and personalities, distinguished himself by his broad views and extensive knowledge. Turan Oflazoglu, who fed the theatrical plays that mark Turkish literature with his poems, essays, scripts and circles, has become one of our strong writers who have taken a firm place in our world of culture and art. I congratulate Mr. Oflazoglu, who looks at modern people like a mirror, saying in one of his works: "A man becomes a wound cutting through the bosom of the world, when he could be the most beautiful flower blooming in the world," and I wish him health and abundance of life."

### WINNER OF THE RAMADAN MINDER LIBRARIANSHIP AWARD

Stating that libraries are places of knowledge and culture where the centuries-old memory of peoples lives, preserves and supports, President Erdogan said: "Providing these places with breath and providing access to them to all segments of society, especially scientists and researchers, is necessary for the continuation of our national and spiritual identity. To preserve our national and spiritual identity, it is necessary that these places have a breathing structure and be accessible to all segments of society, especially scientists and researchers. We present our library award to Ramadan Minder, who devoted 25 years of his life to the Ataturk Library and is now the director of the Beyazit State Library, Turkey's first state library founded by Sultan Abdulhamit Khan." During the February 28 trial, which is one of the shameful documents of our democratic history, 4,500 books belonging to the Sultan Abdulhamid Khan library in the Yildiz Palace were unfortunately thrown away by those who were enemies of their own

Ramadan Minder, who brought all these books, including rare works, to the Ataturk library, acquired the personal archives of the defender of Medina Fahrettin Pasha, hero of Hamidiye Rauf Orbai and many other historical figures and brought them to the library of Ataturk. Mr. Minder, who has worked faithfully to preserve and restore

manuscripts and printed works at the Beyazit State Library, has played a leading role in modernizing our libraries through digitization and cataloging, as well as organizing social spaces. I congratulate Ramadan Minder, who has made great efforts to bring our library collections to the current level, and I express my gratitude to him for protecting our historical and cultural heritage."

### THE WINNER OF THE AWARD "ARTISAN" SALIH BALAKBABALAR

President Erdogan stated that this year's Artisan Award was awarded to Salih Balakbabalar, and that many of Salih Hoxha's works, which combined traditional arts such as calligraphy, ornamentation, woodcarving and mother-of-pearl craftsmanship with his own style and brought them to an original and modern style, have been exhibited in museums. and collections in Turkey and abroad. President Erdogan said: "I cordially congratulate our precious mother of pearl, who gave birth to the rarest works of calligraphy and Turkish decoration made of materials such as gold, silver, mother of pearl, wood, ivory and brass, and thank him for his unique contribution to our traditional art."

#### LOYALTY AWARD WINNER HALIT REFIG

Stating that this year's Loyalty Award winner was Halit Refig, a master of Turkish cinema, President Erdogan said that Halit Refig, who continued his studies in cinematography from 1958 until 2009, when he passed away, had brought valuable work to Turkish cinema as a consultant and screenwriter over his half-century of creative life., producer and director.

Explaining that Halit Refig influenced the construction of Turkish cinema based on local and national values through the national film movement, which he initiated, President Erdogan stated that Halit Refig, who criticized the Western understanding of cinema not only with his films but also with his books, argued that Turkey's history and core values should be put at the center. Turkish cinema.

President Erdogan said: "He skillfully and realistically transferred our national culture, historical past and those qualities that make us who we are to the cinema screen." I am Halit Refig, and everything I know about Turkey and the Turkish people today, I learned through my profession and interest in Turkish cinema. I am glad and proud to be one of the pioneers of the first real folk art in Turkey, which comes from the people and will return to the people." I wish God's mercy to Halit Refig, who defined himself with these words. I hope and wish that we have fulfilled our debt of gratitude to him by awarding the loyalty award. I once again congratulate our artists, teachers and craftsmen who received the Presidential Grand Prix in the field of culture and art, and I express my gratitude to each of them personally and on behalf of my people. I would like to take this opportunity to thankfully recall the cultural and artistic figures who in the past were recognized as worthy of these awards and who are not among us today."

"Only and exclusively works of culture and art convey a message to the permanent future from reason, spirit, morality and roots. Our ancestors gave our world of science, thought and art the following aphoristic saying: "There is no perfection in bad things," said President Erdogan, adding that it is important to define this saying as a guide in the activities of culture and art, which should be guided in politics, business, education, family and social life.

### "MEDIOCRE MATERIAL DOES NOT PROVIDE HIGH-QUALITY WORK"

Stressing that high-quality work will never come from mediocre materials and that Turkey is a happy country in this regard, President Erdogan said: "Not only our country, but every corner of our heart is full of outstanding works and outstanding personalities with cultural values originating from Turkish and Islamic civilization. We are a continuation of a strong civilization with the works that we have created over the centuries in music, architecture, literature, many branches of science, culture and art, and the people of science and culture that we have brought out of our structure. One of the things that today's youth should never forget is that this civilization has done exemplary work that inspired other nations in science and art three centuries ago."

President Erdogan said that at the moment, everyone should revive and enrich this heritage through the work of experts in the field of science and culture and resolutely strive for the future. Explaining that in Turkey, as in the rest of the world, the influence of neoliberal cultural trends and digitalization has increased, which unify every organism, Erdogan said that for this reason it is necessary to preserve traditional arts that have gone down in history and bring scientific and cultural research to a much higher level, taking into account the opportunities provided today.



## "WE LOOK TO THE FUTURE WITH THE SAME LIGHT THAT WE RECEIVE FROM THE PAST"

President Erdogan stated that they organized the Presidential Prize for Culture and Art under the motto "Ingenuity is praiseworthy," and that in accordance with this goal, they presented the prizes to enlighten the future with the light they received from the past, and added the following: "As in any other field, in culture and art we do not look at anyone's worldview, lifestyle or political position and we take care to reward everyone who belongs to this country, this people and these lands. Every artist who draws inspiration from his culture, society, past and roots, rather than imitating or following them, is our pearl. Every artist, scientist, and thinker who has dedicated his life to enriching our heritage holds a special place in our hearts. As a state, we provide all possible support to everyone who practices their art with love, who cares about the problems of this nation and who does not look down on it. Our artists are, as they say, "great people", in our eyes they are great people. The late Nurettin Topcu, defining a great man, said: "A great man is someone who combines his deeds with life. We look for the following qualities in him: first, he is a person who adheres to the same beliefs and the same faith all his life. It does not change depending on the epochs, needs and society. He doesn't adjust to the environment, he adjusts it to himself, and if he doesn't adjust, he comes into conflict. He is stronger than society, he pulls society with him. I hope that we will continue to support you, our valuable cultural, artistic and scientific figures, who serve as hosts for society, as we have

### «Мы заботимся о том, чтобы почтить каждого, кто испытывает чувство принадлежности к стране и нации в сфере культуры и искусства»

В своей речи на церемонии вручения Президентских премий в области культуры и искусства президент Эрдоган сказал: «Как и в любой области, культура и искусство не смотрят на чье-либо мировоззрение, образ жизни или политическую позицию, мы заботимся о том, чтобы почтить всех, кто принадлежит этой стране, этому народу и этой земле. Каждый художник, который не подражает и не следует, а черпает вдохновение в собственной культуре, обществе, прошлом и корнях, – это венец нашей головы».



резидент Реджеп Тайип Эрдоган принял участие в церемонии вручения президентских наград в области культуры и искусства, которая состоялась в национальном центре конгресса и культуры Бештепе, и выступил с речью.
Президент Эрдоган начал свою речь с приветствия и выражения уважения всем художникам, которые своими работами в Турции и за рубежом открыли новые горизонты для мира

культуры и искусства.

Поздравив отмеченных наградами художников, интеллектуалов и литературных деятелей, мастеров и их представителей, Президент Эрдоган пожелал успехов лауреатам, чьи произведения преодолели столетия и питали культурные и художественные ветви реки цивилизации. Выразив благодарность членам отборочной комиссии, которые определили победителей в ходе строгого и всестороннего процесса оценки, президент Эрдоган сказал: «В этом году мы вручаем награды в восьми различных категориях, начиная от литературы и библиотечного дела, от музыки до театра, от науки и культуры до кино и ремесел».

## ЛАУРЕАТЫ ПРЕМИЙ В ОБЛАСТИ НАУКИ И КУЛЬТУРЫ ПРОФ. ДОКТОР ГЁНЮЛЬ ТЕКИН И ПРОФ. ДОКТОР ГЮНАЙ КУТ

Напомнив, что профессор д-р Гёнюль Текин и профессор д-р Гюнай Кут были удостоены премий в области науки и культуры, президент Эрдоган заявил следующее: «Профессор Гёнюль Текин, один из ведущих тюркологов мира, своими книгами и статьями, исследованиями и конференциями провел важные исследования, проливающие свет на старую турецкую литературу. Профессор Гёнюль Текин, преподающий османский турецкий, узбекский и чагатайский языки в Гарвардском университете, проложил путь тюркологическим исследованиям, основанным на турецких публикациях на Западе, благодаря журналу Turkology Studies, который он редактировал в течение многих лет». Президент Эрдоган напомнил, что Текин сыграл важную роль в открытии летней школы османского турецкого языка в Гарвардском университете в Кунде, и продолжил следующим образом: «Наш профессор обсуждал работы многих монументальных имен, таких как Мевлана, Юнус Эмре, Али Шир Невай, Эвлия Челеби и Ахмед-и Дай с междисциплинарной точки зрения. Профессор Гюнай Кут - еще один всемирно признанный и уважаемый профессор в области тюркологии и древнетурецкой литературы. Профессор Гюнай Кут, один из выдающихся учеников покойного Халила Иналджыка, оказал значительную помощь турецкой культуре, основав кафедру тюркологии в университете Богазичи и институт Ататюрка в Оксфордском университете. Гюнай Кут, внесший значительный вклад в развитие тюркологии, особенно в области биографий и рукописей, сыграл важнейшую роль в международном признании турецкого языка и турецкой литературы. Я поздравляю обоих лауреатов премии в области науки и культуры и благодарю их за ценную работу, проделанную до сих пор».



## ЛАУРЕАТ ЛИТЕРАТУРНОЙ ПРЕМИИ ФАТМА КАРАБЫЙЫК БАРБАРОСОГЛУ

Напомнив, что в этом году литературная премия была вручена Фатме Карабыйык Барбаросоглу, Президент Эрдоган сказал: «Фатма Барбаросоглу,

которая начала свою писательскую карьеру в очень раннем возрасте, в возрасте 18 лет, стала одним из имен, завоевавших место в турецкой литературе благодаря своим рассказам, романам, эссе, статьям, интервью и колонкам. В своих работах она затрагивала отношения между модернизмом и традицией, отчуждение, особенно место женщины в обществе, проблемы, с которыми они сталкиваются, любовь, дружбу и альтруизм во впечатляющем с социологической точки зрения стиле. Я также хотел бы поздравить г-жу Фатму Барбаросоглу, которая сказала: «Мое дерево, мое семя – это слова», и пожелать ей дальнейших успехов в писательской и интеллектуальной жизни».

#### ЛАУРЕАТ МУЗЫКАЛЬНОЙ ПРЕМИИ AXMET ОЗХАН

Президент Эрдоган напомнил, что лауреатом музыкальной премии этого года стал Ахмет Озхан, и сказал, что Озхан, оставивший после себя 57 лет творческой жизни, своей личностью, знаниями и опытом привнес важные работы в классическую турецкую музыку.

Отметив, что своими композициями, интерпретациями, выступлениями и исследованиями Озхан внес уникальный вклад в турецкое искусство и суфийскую музыку, президент Эрдоган сказал: «Он построил прочные мосты между прошлым и будущим. От Бухуризаде Итри Эфенди до Хамамизаде Деде Эфенди, от султана Ахмет-хана I до Алварлы Эфе Хазрет, он донес тексты, композиции и речи многих людей до наших дней. Я поздравляю Ахмета Озхана, который показывает всем, как быть образцовым артистом и образцовой личностью, и благодарю его за ценные заслуги перед нашим искусством и суфийской музыкой».

#### ЛАУРЕАТ ТЕАТРАЛЬНОЙ ПРЕМИИ ТУРАН ОФЛАЗОГЛУ

Президент Эрдоган сообщил, что в этом году премия в области театра была вручена Турану Офлазоглу, и добавил: «Туран Офлазоглу, сочетающий универсальные темы с местными и древними ценностями, сегодняшний пейзаж с нашими историческими событиями и личностями, отличился широтой взглядов и обширными знаниями. Туран Офлазоглу, питавший своими стихами, эссе, сценариями и кругами театральные пьесы, которыми отмечена турецкая литература, стал одним из наших сильных писателей, занявших прочное место в нашем мире культуры и искусства. Я поздравляю господина Офлазоглу, который как зеркало смотрит на современных людей, сказав в одном из своих произведений: «Человек становится раной, рассекающей лоно мира, когда он мог бы быть самым прекрасным цветком, распустившимся в мире», и желаю ему здоровья и изобилия жизни».

#### ЛАУРЕАТ ПРЕМИИ БИБЛИОТЕЧНОГО ДЕЛА РАМАЗАН МИНДЕР

Заявив, что библиотеки - это места знаний и культуры, где живет, сохраняется и поддерживается многовековая память народов, президент Эрдоган сказал: «Обеспечение этих мест дыханием и предоставление доступа к ним всем слоям общества, особенно ученым и исследователям, необходимо для продолжения нашей национальной и духовной идентичности. Для сохранения нашей национальной и духовной идентичности необходимо, чтобы эти места имели дышащую структуру и были доступны всем слоям общества, особенно ученым и исследователям. Мы вручаем нашу библиотечную награду Рамазану Миндеру, который посвятил 25 лет своей жизни библиотеке Ататюрка и сейчас является директором Государственной библиотеки Беязыта, первой государственной библиотеки Турции, основанной султаном Абдюльхамит-ханом». Во время процесса 28-го февраля, который является одним из позорных документов нашей истории демократии, 4 500 книг, принадлежавших библиотеке султана Абдулхамид-хана во дворце Йылдыз, были, к сожалению, выброшены теми, кто был врагом собственной истории.

Рамазан Миндер, который принес все эти книги, включая редкие произведения, в библиотеку Ататюрка, приобрел личные архивы защитника Медины Фахреттина Паши, героя Хамидие Рауфа Орбая и многих других исторических деятелей и принес их в библиотеку Ататюрка. Г-н Миндер, который преданно работал над сохранением и реставрацией рукописей и печатных работ в государственной библиотеке Беязыта, сыграл ведущую роль в модернизации наших библиотек с помощью оцифровки и каталогизации, а также организации социального пространства. Я поздравляю Рамазана Миндера, который приложил огромные усилия, чтобы довести наши библиотечные фонды до нынешнего уровня, и выражаю ему свою благодарность за защиту нашего исторического и культурного наследия».

#### ЛАУРЕАТ ПРЕМИИ «РЕМЕСЛЕННИК» САЛИХ БАЛАКБАБАЛАР

Президент Эрдоган заявил, что в этом году премия «Ремесленник» была вручена Салиху Балакбабалару, и что многие работы Салиха Ходжи, который сочетал в себе традиционные искусства, такие как каллиграфия, орнаментация, резьба по дереву и перламутровое мастерство со своим собственным стилем и довел их до оригинального и современного стиля, были выставлены в музеях и коллекциях в Турции и за рубежом.

Президент Эрдоган сказал: «Я сердечно поздравляю нашего драгоценного перламутра, который дал жизнь редчайшим произведениям каллиграфии и турецкого декора из таких материалов, как золото, серебро, перламутр, дерево, слоновая кость и латунь, и благодарю его за уникальный вклад в наше традиционное искусство».

#### ЛАУРЕАТ ПРЕМИИ ЛОЯЛЬНОСТИ ХАЛИТ РЕФИГ

Заявив, что победителем премии «Лояльность» в этом году стал Халит Рефиг, мастер турецкого кино, президент Эрдоган сказал, что Халит Рефиг, продолжавший свое обучение кинематографу с 1958 года до 2009 года, когда он ушел из жизни, за свою полувековую творческую жизнь привнес ценные работы в турецкое кино в качестве консультанта, сценариста, продюсера и режиссера. Объяснив, что Халит Рефиг оказал влияние на построение турецкого кино на местных и национальных ценностях с помощью национального кинодвижения, которое он инициировал, президент Эрдоган заявил, что Халит Рефиг, который критиковал западное понимание кино не только своими фильмами, но и книгами, утверждал, что история и основные ценности Турции должны быть поставлены в центр турецкого кино.

Президент Эрдоган сказал: «Он умело и реалистично перенес на киноэкран нашу народную культуру, историческое прошлое и те качества, которые делают нас теми, кто мы есть». Я - Халит Рефиг, и все, что я знаю о Турции и турецком народе сегодня, я узнал благодаря своей профессии и интересу к турецкому кино. Я рад и горд быть одним из пионеров первого настоящего народного искусства в Турции, которое исходит от народа и вернется к народу». Я желаю милости Божьей Халиту Рефигу, который определил себя этими словами. Я надеюсь и желаю, что мы выполнили наш долг благодарности перед ним, вручив премию верности. Я еще раз поздравляю наших артистов, учителей и мастеров, получивших гран-при Президента в области культуры и искусства, и выражаю каждому из них благодарность от себя лично и от имени моего народа. Пользуясь случаем, я хотел бы с благодарностью вспомнить деятелей культуры и искусства, которые в прошлом были признаны достойными этих наград и которых сегодня нет среди нас».

«Только и исключительно произведения культуры и искусства передают послание в постоянное будущее от разума, духа, морали и корней. Наши предки подарили нашему миру науки, мысли и

искусства следующее афористическое изречение: «В плохих вещах нет совершенства», - сказал президент Эрдоган, добавив, что важно определить это изречение как руководство в деятельности культуры и искусства, которым следует руководствоваться в политике, деловой жизни, образовании, семье и социальной жизни.

### «ПОСРЕДСТВЕННЫЙ МАТЕРИАЛ НЕ ДАЕТ КАЧЕСТВЕННОЙ РАБОТЫ»

Подчеркнув, что качественная работа никогда не получится из посредственных материалов и что Турция в этом отношении является счастливой страной, Президент Эрдоган сказал: «Не только наша страна, но и каждый уголок нашего сердца полон выдающихся произведений и выдающихся личностей с культурными ценностями, происходящими из турецкой и исламской цивилизации. Мы являемся продолжением сильной цивилизации с произведениями, которые мы создавали на протяжении веков в музыке, архитектуре, литературе, многих отраслях науки, культуры и искусства, и людьми науки и культуры, которых мы вывели из нашей структуры. Одна из вещей, о которой сегодняшняя молодежь никогда не должна забывать, это то, что эта цивилизация выполнила образцовые работы, которые вдохновляли другие народы в науке и искусстве еще три столетия

Президент Эрдоган заявил, что в данный момент все должны возродить и обогатить это наследие благодаря работе экспертов в области науки и культуры и решительно устремиться в будущее. Пояснив, что в Турции, как и во всем мире, усилилось влияние неолиберальных культурных тенденций и цифровизации, которые унифицируют каждый организм, Эрдоган заявил, что по этой причине необходимо сохранять традиционные искусства, вошедшие в историю, и довести научные и культурные исследования до гораздо более высокого уровня с учетом возможностей, предоставляемых сегодня.

## «МЫ СМОТРИМ В БУДУЩЕЕ С ТЕМ ЖЕ СВЕТОМ, КОТОРЫЙ ПОЛУЧАЕМ ИЗ ПРОШЛОГО»

Президент Эрдоган заявил, что они организовали Президентскую премию в области культуры и искусства под девизом «Изобретательность достойна похвалы», и что в соответствии с этой целью они вручили премии, чтобы просветить будущее светом, который они получили от прошлого, и добавил следующее: «Как и в любой другой области, в культуре и искусстве мы не смотрим на чье-либо мировоззрение, образ жизни или политическую позицию и заботимся о том, чтобы наградить всех, кто принадлежит этой стране, этому народу и этим землям. Каждый художник, который черпает вдохновение в своей культуре, обществе, прошлом и корнях, а не подражает и не следует им, является нашей жемчужиной. Каждый художник, ученый и мыслитель, посвятивший свою жизнь обогащению доставшегося нам наследия, занимает особое место в наших сердцах. Как государство, мы оказываем посильную поддержку всем, кто занимается своим искусством с любовью, кого волнуют проблемы этой нации и кто не смотрит на нее свысока. Наши артисты, как говорится, «великие люди», в наших глазах -

Покойный Нуреттин Топчу, давая определение великому человеку, сказал: «Великий человек - это тот, кто сочетает свои дела с жизнью. Мы ищем в нем следующие качества: во-первых, это человек, который всю жизнь придерживается одних и тех же убеждений, одной и той же веры. Он не меняется в зависимости от эпох, потребностей и общества. Он не подстраивается под окружающую среду, он подстраивает ее под себя, а если не подстраивается, то вступает в конфликт. Он сильнее общества, он тянет за собой общество. Я надеюсь, что мы и впредь будем поддерживать вас, наших ценных деятелей культуры, искусства и науки, которые служат хозяевами для общества, как мы это делали до сих

## Minister of Foreign Affairs Fidan: We want to reiterate that there is no place for the PKK/YPG in Syria.



inister Fidan spoke at a joint press conference in the Syrian capital Damascus after meeting with the leader of the new administration in Syria, Ahmed al-Sharaa.

Saying that the most difficult and dark period in Syria's history is over and that there will be better days, Fidan said that all ethnic, religious and sectarian groups in Syria will be happier and more peaceful, and that Syrians will determine the future of the country.

Noting that Syria's transformation into a safe, free and prosperous country was made possible by the Syrian people, Fidan said: "I am in Damascus today because we will not leave you alone today, as we did during your most difficult days. The Turkish people, the Turkish state and our President, Mr. Erdogan, will always be by your side."

Noting that the new administration in Syria needs opportunities and opportunities to put its words into practice, Fidan said: "Lifting sanctions on Syria is extremely important in terms of normalizing Syria and ensuring security in the country."

Stressing that it is necessary to begin the necessary preparations for the reconstruction of Syria as soon as possible, Fidan said: "This is the only way to create conditions that will allow our Syrian brothers and sisters to return to their countries voluntarily and safely. In this regard, the international community must provide strong support to the new administration."

## "There is absolutely no place for the PKK/YPG in Syria,"

Fidan expressed hope that today's visit would serve as an incentive for high-level contacts in other countries.:

"The entire international community, especially Arab countries, must work with the new regime in Syria. Time is not a period of waiting and watching. We must act as soon as possible. There is and cannot be any doubt about the territorial integrity and unity of Syria. At today's meeting, we confirmed our common will on this issue. On this occasion, I would like to emphasize once again that there is absolutely no place for the PKK/YPG in Syria. This terrorist organization is occupying the lands of the Syrian people and stealing their natural resources. At today's meeting, I was once again convinced of how determined the Syrian people are to fight the PKK/YPG. The PKK/YPG must disband themselves as soon as possible."

"Israel's usurpation of Syrian territory cannot be tolerated"

Regarding Israel's occupation of Syrian lands, Fidan said, "Israel's usurpation of Syrian lands cannot be tolerated by taking advantage of the current situation. Israel must respect the sovereignty and territorial integrity of Syria and not jeopardize regional security. The international community must provide a concrete response to Israel's illegal actions."

"The PKK/YPG currently occupy a third of Syria's territory, illegally control energy resources, steal the property of the Syrian people, and have turned the region into a terrorist basin with PKK members and farleft terrorist groups from Turkey, Iraq, Iran, and Europe," Foreign Minister Hakan Fidan said

Thanking Sharu for her hospitality and expressing satisfaction with her stay in Damascus, Fidan said: "I would like to pay tribute to all the Syrians who were killed by the 61-year-old Baath regime. I remember with respect all our brothers and sisters who died during the last 14 years of the struggle for freedom. I wish them all God's mercy." Fidan said: "My dear brothers and sisters, I convey to you the greetings of the Turkish people, I convey to you the best wishes and greetings of our President, Mr. Recep Tayyip Erdogan. For 14 years, your joy has been our joy, and your sadness has been our sorrow. This was required by the law of brotherhood and good neighborliness," he said, adding that Turkey was happy to be "on the right side of history."

"This victory is yours and no one else's. Thanks to your sacrifices, Syria has a historic opportunity," Fidan said, stressing that Syria can be stabilized again, the threat of terrorism on Syrian soil can be eliminated, and the country's economy can be strengthened.

Fidan also stressed that the Syrian people can return to their country.

Stating that during the meeting with Shera, they stressed the importance of an orderly completion of the transition period and the establishment of stability in Syria, Fidan noted that for this, security must be established in the country, the rule of law and the protection of minorities must be ensured.

## Turkey is ready to support the reconstruction of Syria

Fidan pointed out that the creation of a country where everyone lives in peace and justice reigns will be the greatest achievement of the new Syria and a guarantee of its future, stressing that in order to achieve these goals, the state in Syria must be revived with all its functions.

Foreign Minister Hakan Fidan said: "This is not a waiting period. We must act. Territorial integrity is non-negotiable. We would like to reiterate that the PKK/YPG has no place in Syria."

"As Turkey, we are ready to share our experience in the field of restructuring government institutions and capacity building. We want to support concrete work with our institutions such as TIKA, Kızılay and AFAD, as well as with our private companies," Fidan said, noting that President Erdogan has instructed all government agencies on this issue.

#### The fight against ISIS

Fidan said: "We are ready to support the struggle of the Syrian people against ISIS in the strongest possible way. As in the past, we will never allow ISIS to take advantage of the situation in Syria. Syria, which has been liberated from the darkness of the Baath, will hopefully cleanse its lands of the PKK/YPG and ISIS."

Appreciating that the Syrians are fighting an honest and righteous struggle, Fidan stated that he personally witnessed the sacrifices made by the Syrians for 14 years and saw the pain they had to endure.

"I cannot forget the day when the opposition forces were forced to leave Aleppo. I can't forget the day when some countries left you alone. But today is a new day full of hope." Stating that they will work together for the sake of those who died, future generations and a peaceful Syria, Fidan thanked Shara and wished success to the new leadership of Syria.

## "The international community must mobilize for Syria"

After his speech, Fidan answered questions from the press.

Answering a question, Fidan said that they traveled to Damascus by land from the Gilvegez border checkpoint on the Turkish border and visited all the cities in about 6 hours

Along the way, Fidan noted that the Syria he had seen and left 14 years ago had been replaced by a Syria devastated by war, and said: "Today, the international community, especially the countries of the region, must be fully mobilized so that this Syria can stand up, so that millions of displaced people can return to their countries and receive basic services."

Stressing that all sanctions designed for the regime should be lifted as soon as possible in the new period, Fidan said that investments, financing, infrastructure services, healthcare and education services can be implemented as soon as possible.

Fidan stressed that reconstruction should be started as soon as possible so that migrants, who are a burden to the countries of the region and a serious problem in European countries, can return.

Pointing out that the infrastructure must be restored, Fidan said that at today's meetings he saw a strong will, vision and determination to work in the new administration on this issue.

Noting that this will and determination must be supported by the international community, Fidan said: "As Turkey, we will continue to do everything possible both in the international diplomatic arena and with our organizations and development companies to get Syria back on its feet and for its people to return."

Regarding Turkey's approach to the new administration in Syria and its steps towards the PKK/YPG, Fidan stated that they want to lend a helping hand in rebuilding Syria and that they are ready to work with the new administration in rebuilding institutions. Fidan said that during today's meeting, he saw that Shara and the new administration have very clear ideas, especially about the creation of a new system and the transition process.

Noting that he believes that all Syrians will serve to implement these ideas, Fidan said that if there is a need for support to develop institutional capabilities in this process, Turkey will certainly provide this support, and that President Erdogan is sensitive to this issue and has a very strong will.

## "PKK/YPG occupies a third of the territory of Syria"

Fidan stated that they also discussed with Sharah the issue related to the PKK/YPG and said, "The PKK/YPG is currently occupying a third of the Syrian territory, illegally disposing of energy resources, stealing the property of the Syrian people, and has turned the region into a terrorist basin with PKK members and far-left terrorist groups coming from Turkey. Iraq, Iran, Europe. The international community turns a blind eye to this lawlessness in exchange for the security service they provide to the international community, such an exchange took place," he said.

Noting that, in their assessment, the new administration in Damascus will take appropriate steps to ensure the territorial integrity and political sovereignty of Syria, Fidan said:

"In today's meetings with Shara, we understood her concept and saw this vision. Without further chaos, bloodshed and drama in the new Syria, the YPG (PKK) should reach a point where they will not threaten the national integrity of Syria in the coming period. It is important that our Kurdish brothers and sisters live there confidently in their lives and security, live in proud, peaceful and safe places like the rest of Syria, and get rid of the clutches of a terrorist organization."

On the issue of Daesh prisoners, who are being used by the international system as an excuse to use the PKK/YPG terrorist organization, Fidan said that Shara has stated that he is ready to take the initiative on this issue on behalf of the new will of the Syrian administration, and that the new administration has stated that it can take the initiative to transfer these prisoners, if necessary.

## Министр иностранных дел Фидан: Мы хотим еще раз заявить, что в Сирии нет места для РПК/YPG

Министр иностранных дел Хакан Фидан сказал: «Это не период выжидания. Мы должны действовать. Территориальная целостность не подлежит обсуждению. Мы хотели бы еще раз заявить, что РПК/YPG нет места в Сирии».

совместной пресс-конференции в столице Сирии Дамаске после встречи с лидером новой администрации в Сирии Ахмедом аль-Шараа. Заявив, что самый трудный и темный период в истории Сирии позади и что будут лучшие дни, Фидан заявил, что все этнические, религиозные и сектантские группы Сирии будут счастливее и

миролюбивее, и что сирийцы будут

определять будущее страны.

инистр Фидан выступил на

Отметив, что превращение Сирии в безопасную, свободную и процветающую страну стало возможным благодаря сирийскому народу, Фидан сказал: «Я сегодня нахожусь в Дамаске, потому что мы не оставим вас сегодня в одиночестве, как мы это делали в ваши самые трудные дни. Турецкий народ, турецкое государство и наш президент господин Эрдоган всегда будут рядом с вами».

Отметив, что новой администрации в Сирии нужны возможности и возможности для того, чтобы претворить свои слова в жизнь, Фидан сказал: «Снятие санкций с Сирии чрезвычайно важно с точки зрения нормализации Сирии и обеспечения безопасности в стране».

Подчеркнув, что необходимо как можно скорее начать необходимую подготовку к восстановлению Сирии, Фидан сказал: «Только таким образом можно будет создать условия, которые позволят нашим сирийским братьям и сестрам добровольно и безопасно вернуться в свои страны. В этой связи международное сообщество должно оказать решительную поддержку новой администрации».

## «В Сирии нет абсолютно никакого места для РПК/YPG»

Фидан выразил надежду, что сегодняшний визит послужит стимулом для контактов на высоком уровне и в других странах: «Все международное сообщество, особенно арабские страны, должны взаимодействовать с новым режимом в Сирии. Время – это не период ожидания и наблюдения. Мы должны действовать как можно скорее. Никаких сомнений в территориальной целостности и единстве Сирии нет и быть не может. На сегодняшней встрече мы подтвердили нашу общую волю по этому вопросу. По этому поводу я хотел бы еще раз подчеркнуть, что для РПК/YPG в Сирии нет абсолютно никакого места. Эта террористическая организация оккупирует земли сирийского народа и похищает его природные ресурсы. На сегодняшней встрече я еще раз убедился, насколько решительно настроен сирийский народ бороться с РПК/ҮРG. РПК/ҮРG должны самораспуститься как можно скорее».

## «Нельзя мириться с узурпацией Израилем сирийской территории»

Что касается оккупации Израилем сирийских земель, Фидан сказал: «Нельзя мириться с узурпацией Израилем сирийских земель, пользуясь нынешней обстановкой. Израиль должен уважать суверенитет и территориальную целостность Сирии и не ставить под угрозу региональную

безопасность. Международное сообщество должно дать конкретный ответ на незаконные действия Израиля».

«В настоящее время РПК/YPG оккупируют треть территории Сирии, незаконно контролируют энергетические ресурсы, крадут собственность сирийского народа и превратили регион в террористический бассейн с членами РПК и крайне левыми террористическими группировками из Турции, Ирака, Ирана, Европы», — сказал министр иностранных дел Хакан Фидан. Поблагодарив Шару за гостеприимство и выразив удовлетворение от пребывания в Дамаске, Фидан сказала: «Я хотел бы отдать дань уважения всем сирийцам, которые были убиты 61-летним режимом Баас. Я с уважением вспоминаю всех наших братьев и сестер, погибших за последние 14 лет борьбы за свободу. Желаю всем им милости

Фидан сказал: «Мои дорогие братья и сестры, я передаю вам приветствия турецкого народа, передаю вам наилучшие пожелания и приветствия нашего Президента господина Реджепа Тайипа Эрдогана. В течение 14 лет ваша радость была нашей радостью, а ваша печаль была нашей печалью. Этого требовал закон братства и добрососедства», — сказал он, добавив, что Турция счастлива быть «на правильной стороне истории». «Эта победа ваша и ничья больше. Благодаря вашим жертвам у Сирии есть историческая возможность», — сказал Фидан, подчеркнув, что Сирия может быть снова стабилизирована, угроза терроризма на сирийской земле может быть устранена, а экономика страны может быть укреплена. Фидан также подчеркнул, что сирийский народ может вернуться в свою страну. Заявив, что во время встречи с Шера они подчеркнули важность упорядоченного завершения переходного периода и установления стабильности в Сирии, Фидан отметил, что для этого в стране должна быть установлена безопасность, обеспечено верховенство закона и защита меньшинств.

#### Турция готова поддержать восстановление Сирии

Фидан указал, что создание страны, где все живут в мире и царит справедливость, станет величайшим достижением новой Сирии и гарантией ее будущего, подчеркнув, что для реализации этих целей государство в Сирии должно быть возрождено со всеми его функциями.

«Как Турция, мы готовы передать свой опыт в области реструктуризации государственных учреждений и наращивания потенциала. Мы хотим поддержать конкретные работы с нашими учреждениями, такими как ТİKA, Kızılay и AFAD, а также с нашими частными компаниями», - сказал Фидан, отметив, что президент Эрдоган поручил всем государственным учреждениям по этому вопросу.

#### Борьба с ИГИЛ

Фидан сказал: «Мы готовы поддержать борьбу сирийского народа против ИГИЛ самым решительным образом. Как и в прошлом, мы никогда не позволим ИГИЛ воспользоваться ситуацией в Сирии. Сирия,



которая освобождена от тьмы Баас, надеюсь, очистит свои земли от РПК/ҮРG и ИГИЛ». Оценив, что сирийцы ведут честную и праведную борьбу, Фидан заявил, что он лично был свидетелем жертв, принесенных сирийцами на протяжении 14 лет, и видел боль, которую им пришлось пережить. «Я не могу забыть тот день, когда оппозиционные силы были вынуждены оставить Алеппо. Я не могу забыть тот день, когда некоторые страны оставили вас в покое. Но сегодня новый день, полный надежды».

Заявив, что они будут вместе работать ради тех, кто погиб, будущих поколений и мирной Сирии, Фидан поблагодарил Шара и пожелал успехов новому руководству Сирии.

## «Международное сообщество должно мобилизоваться для Сирии»

После своего выступления Фидан ответил на вопросы представителей прессы. Отвечая на вопрос, Фидан рассказал, что они отправились в Дамаск по суше от пограничного пункта Жильвегёз на турецкой границе и осмотрели все города примерно за 6 часов.

По пути Фидан отметил, что Сирия, которую он видел и которую покинул 14 лет назад, сменилась Сирией, опустошенной войной, и сказал: «Сегодня международное сообщество, особенно страны региона, должны быть в полной мобилизации, чтобы эта Сирия встала, чтобы миллионы перемещенных лиц вернулись в свои страны и чтобы они получили основные услуги». Подчеркнув, что все санкции, разработанные для режима, должны быть сняты как можно скорее в новый период, Фидан сказал, что инвестиции, финансирование, инфраструктурные услуги, услуги здравоохранения и образования могут быть реализованы как можно скорее. Фидан подчеркнул, что восстановление должно быть начато как можно скорее, чтобы мигранты, которые являются обузой для стран региона и серьезной проблемой в европейских странах, могли вернуться. Указав на то, что инфраструктура должна быть восстановлена, Фидан сказал, что на сегодняшних встречах он увидел сильную волю, видение и решимость работать в новой администрации над этим вопросом. Отметив, что эта воля и решимость должны быть поддержаны международным сообществом, Фидан сказал: «Как Турция, мы будем продолжать делать все возможное как на международной дипломатической арене, так и с нашими организациями и компаниями по развитию, чтобы Сирия встала на ноги и чтобы ее народ вернулся». Что касается подхода Турции к новой администрации в Сирии и ее шагов в отношении РПК/ҮРG, Фидан заявил, что они хотят протянуть руку помощи в

восстановлении Сирии и что они готовы работать с новой администрацией в восстановлении институтов.

Фидан сказал, что во время сегодняшней встречи он увидел, что у Шары и новой администрации есть очень четкие идеи, особенно о создании новой системы и переходном процессе.

Отметив, что он верит, что все сирийцы послужат реализации этих идей, Фидан сказал, что если возникнет необходимость в поддержке для развития институциональных возможностей в этом процессе, Турция обязательно окажет эту поддержку, и что президент Эрдоган чутко относится к этому вопросу и имеет очень сильную волю.

## «РПК/ҮРG оккупирует треть территории Сирии»

Фидан заявил, что они также обсудили с Шарой вопрос, связанный с РПК/YPG, и сказал: «В настоящее время РПК/YPG оккупирует треть сирийской территории, незаконно распоряжаясь энергетическими ресурсами, крадет собственность сирийского народа и превратила регион в террористический бассейн с членами РПК и крайне левыми террористическими группами, прибывающими из Турции, Ирака, Ирана, Европы. Международное сообщество закрывает глаза на этот беспредел в обмен на охранную службу, которую они предоставляют международному сообществу, такой обмен произошел», — сказал он. Отметив, что, по их оценке, новая администрация в Дамаске предпримет соответствующие шаги для обеспечения территориальной целостности и политического суверенитета Сирии, Фидан

«На сегодняшних встречах с Шарой мы поняли ее концепцию и увидели это видение. Без дальнейшего хаоса, кровопролития и драмы в новой Сирии, YPG (РПК) должны достичь точки, когда они не будут угрожать национальной целостности Сирии в предстоящий период. Важно, чтобы наши курдские братья и сестры там жили уверенно в своей жизни и безопасности, жили в гордых, мирных и безопасных местах, как и остальная Сирия, и избавились от когтей террористической организации».

По вопросу о заключенных из ДАИШ, которых международная система использует в качестве оправдания для использования террористической организации РКК/ҮРG, Фидан сказал, что Шара заявил, что готов взять на себя инициативу по этому вопросу от имени новой воли сирийской администрации, и что новая администрация заявила, что может взять на себя инициативу по передаче этих заключенных в случае необходимости.

## A ceremony of awarding state awards was held in Kyrgyzstan

President of the Kyrgyz Republic Sadyr Japarov presented state awards to those who achieved success in political, social, economic and cultural life, contributed to the development and formation of Kyrgyzstan.

n Kyrgyzstan, scientists, politicians, athletes and artists who are successful in their fields and contribute to the development and formation of Kyrgyzstan have been awarded state awards.

President Sadyr Japarov awarded the titles, awards and medals "Manas", "Dank", "Heroism" and "People's Artist" to people working in various fields – from culture to economics, from politics to sports.

Speaking at the award ceremony, President Japarov said that they want to honor the memory of the victim of the Stalin era, Abdykadyr Orozbekov, who stood at the origins of the creation of modern Kyrgyzstan and became its first president in



1924, having played an important role in the creation of the Kara-Kyrgyz Autonomous Region, with the title of "National Hero".

Presenting the Order of the People's Hero to the grandson of Abdikadir Orozbekov, President Japarov said that the most important duty of everyone is to respectfully honor the memory of their ancestors.

Japarov said: "When Abdikadir Orozbekov took office, he considered it his duty to develop the literacy of the Kyrgyz people and expand education. In 1930-1931, he headed the commission for the creation of the Kyrgyz alphabet and achieved significant success in the preparation, adoption and use of the new alphabet."

## В Кыргызстане прошла церемония вручения государственных наград

Президент Кыргызской Республики Садыр Жапаров вручил государственные награды тем, кто добился успехов в политической, социальной, экономической и культурной жизни, внес вклад в развитие и становление Кыргызстана.

Кыргызстане ученые, политики, спортсмены и деятели искусства, успешные в своих сферах и вносящие вклад в развитие Кыргызстана, были отмечены государственными наградами.

президент Садыр Жапаров присвоил звания, награды и медали «Манас», «Данк», «Героизм» и «Народный артист» людям, работающим в самых разных сферах – от культуры до экономики, от политики до спорта. Выступая на церемонии награждения, Президент Жапаров сказал, что они хотят почтить память жертвы

сталинской эпохи Абдыкадыра Орозбекова, который стоял у истоков создания современного Кыргызстана и стал его первым президентом в 1924 году, сыграв важную роль в создании Кара-Кыргызской автономной области, с титулом «Народный герой». Вручая внуку Абдыкадыра Орозбекова орден «Народный герой», Президент Жапаров сказал, что самый главный долг каждого - с уважением чтить память предков. Жапаров сказал: «Когда Абдыкадыр Орозбеков вступил в должность, он

считал своим долгом развивать грамотность кыргызского народа и расширять образование. В 1930-1931 годах он возглавлял комиссию по созданию кыргызского алфавита и добился значительных успехов в подготовке, принятии и использовании нового алфавита».



## Uzbekistan has sent a "health train" with humanitarian aid to Afghanistan

A train with food, medicines and medical teams was sent from Uzbekistan to Afghanistan.

n a statement, the akimat of the Surkhandarya region on the border of Uzbekistan with Afghanistan reported that, on the instructions of President Shavkat Mirziyoyev, an "ambulance train" with food, medical supplies and a medical team consisting of Uzbek doctors was sent to Afghanistan.

The statement states that the "sanitary train" of 8 wagons sent to Afghanistan contains the necessary medical devices and materials for health examination, diagnosis and treatment, and also states that Uzbek doctors on the "sanitary train" will examine people living in Balkh province of Afghanistan for free on December 25-30. The statement said that humanitarian aid materials and an "ambulance train" were sent to Afghanistan at the request of the Afghan authorities, and it was also reported that the materials were delivered to the Afghan authorities by the Governor of Surkhandarya region, Ulugbek Kasimov.



## Узбекистан направил "поезд здоровья" с гуманитарной помощью в Афганистан

Из Узбекистана в Афганистан был отправлен поезд с продовольствием, медикаментами и медицинскими бригадами.

В заявлении акимата Сурхандарьинской области на границе Узбекистана с Афганистаном сообщалось, что по указанию президента Шавката Мирзиёева в Афганистан был направлен «санитарный поезд» с продуктами питания, медицинскими препаратами и медицинской бригадой, состоящей из узбекских врачей.

В заявлении указано, что отправленный в Афганистан «санитарный поезд» из 8 вагонов содержит необходимые медицинские приборы и материалы для обследования здоровья, диагностики и лечения, а также указано, что узбекские врачи в «санитарном поезде» 25-30 декабря бесплатно обследуют людей, проживающих в провинции Балх Афганистана.

В заявлении говорится, что материалы с гуманитарной помощью и «санитарный поезд» были отправлены в Афганистан по просьбе афганских властей, а также сообщалось, что материалы были доставлены афганским властям губернатором Сурхандарьинской области Улугбеком Касымовым.

# The Presidium for Turks Abroad and Related Communities (YTB) visited the Secretariat of the Organization of Turkic States

On December 20, 2024, the head of the Office for Turks Abroad and Related Communities (YTB), Abdullah Eren, visited the secretariat of the Organization of Turkic States (OTS).

The parties discussed the results of the VI Meeting of the Heads of the OTG Diaspora Institutes, held in Tashkent on November 18, 2024, as well as the events of the OTG diaspora, which will be held under the leadership of YTB in

2025.

The parties also discussed the current agenda, priorities and future activities of the Organization in the fields of education and youth, as well as discussed further ways of cooperation.



# Президиум по делам турок за рубежом и родственных сообществ (YTB) посетил Секретариат Организации тюркских государств

20 декабря 2024 года глава управления по делам турок за рубежом и родственных общин (YTB) Абдуллах Эрен посетил секретариат Организации тюркских государств (ОТГ).

Стороны обсудили итоги VI Встречи руководителей институтов диаспоры ОТГ, состоявшейся в Ташкенте 18 ноября 2024 года, а также мероприятия диаспоры ОТГ, которые будут проводиться под руководством YTB в 2025 году.

Стороны также обсудили текущую повестку дня, приоритеты и дальнейшую деятельность Организации в сферах образования и молодежи, а также обсудили дальнейшие пути сотрудничества.

## Kazakhstan accelerating nuclear power plant construction

In a statement by the President of Kazakhstan, it was stated that President Kassym-Jomart Tokayev drew attention to the need to accelerate the construction of a nuclear power plant.

resident of Kazakhstan Tokayev received Minister of Energy of Kazakhstan Almasadam
Satkaliyev.
According to the statement of the Presidium of the Republic of Kazakhstan, President Akayev was presented with an annual report on the modernization of the country's fuel and energy complex and the implementation of integrated energy projects.
The statement says that President

Tokayev instructed to keep under special control the process of modernization of the thermal power infrastructure. In addition, it was stated that Tokayev drew attention to the acceleration of the nuclear power plant construction process.

In a referendum held on October 6, more than 70% of voters voted "for", supporting the construction of the country's first nuclear power plant.



## Казахстан ускорит строительство атомной электростанции

В заявлении президента Казахстана было указано, что президент Касым Жомарт Токаев обратил внимание на необходимость ускорения процесса строительства атомной электростанции.

резидент Казахстана Токаев принял министра энергетики Казахстана Алмасадама Саткалиева.

Согласно заявлению Президиума Республики Казахстан, президенту Токаеву был представлен годовой отчет о модернизации топливно-энергетического комплекса страны и реализации комплексных

энергетических проектов. В заявлении говорится, что президент Токаев поручил держать под особым контролем процесс модернизации теплоэнергетичес кой инфраструктуры. Кроме того, было заявлено, что Токаев обратил внимание на ускорение процесса строительства АЭС (Атомная электростанция).

На референдуме, прошедшем 6 октября, более 70% избирателей проголосовали «за», поддержав строительство первой в стране атомной электростанции.



## Azerbaijan joined the D-8

## The Ministry of Foreign Affairs of Azerbaijan has announced that Azerbaijan has become a member of the Organization of Eight Developing Countries (D-8).

zerbaijan was unanimously accepted as a member of the D-8 organization at the 11th summit held in Cairo, the Egyptian capital, the ministry said in a statement.

The statement noted that for the first time since its creation, the D-8 has expanded by recruiting new members, and noted that membership in the D-8, the so-called "Islamic Eight", which makes up 60 percent of the world's Muslims and has great economic potential, is a clear example of Azerbaijan's growing influence in the world. international peace and the trust placed in this country.

The statement says that Azerbaijan will play an important role in preserving the basic principles of the D-8 and deepening cooperation within the organization: "Establishing cooperation based on security, stability, prosperity and mutual benefit in our region, developing relations in economic and trade, transport, communications and many other important areas is of great importance.. Azerbaijan's membership in the D-8, which acts as a bridge between East and West and is one of the main cultural, religious and civilizational centers of the Islamic world, will make a great contribution to strengthening Islamic solidarity, promoting Islamic values in the world and combating Islamophobia."

## Organization of Eight Developing Countries (D-8)

The D-8 organization was established on June 15, 1997 in Istanbul. The Organization's secretariat, whose members include Bangladesh, Egypt, Indonesia, Iran, Malaysia, Nigeria and Pakistan, as well as Turkey, is located in Istanbul.

The total population of the D-8 countries, all of which are also members of the Organization of Islamic Cooperation (OIC), is approximately 1.2 billion people, and the total volume of foreign trade is 2.3 trillion dollars, which corresponds to about 5 percent of world trade. The main objective of the Organization is to improve the position of countries on the path of development in the global economy,



diversify their trade relations, create new opportunities for member countries in the field of trade, and ensure their active participation in decision-making mechanisms at the international level.

The D-8 is based on the principles of peace instead of conflict, dialogue instead of confrontation, cooperation instead of exploitation, justice instead of double standards, equality instead of discrimination, and democracy instead of oppression.

The main areas of activity of D-8 are trade, agriculture and food security, industry, energy and transport, as well as communications, while research is also conducted in the fields of health and tourism.

## Aliyev praised Azerbaijan's membership in D-8

President of Azerbaijan Ilham Aliyev noted that they are proud to be members of the Organization of Eight Developing Countries (D-8), which for the first time decided to expand, and said: "I assure you that Azerbaijan, together with other countries, will spare no efforts to further develop the organization and strengthen Islamic solidarity." In a message on his account, Aliev said that his country participated in the 11th edition of the D-8 Organization, held in Cairo, the capital of Egypt. At the summit, he appreciated the acceptance of the organization's members.

Thanking the heads of state and government of the D-8 member countries - Turkey, Pakistan, Egypt, Iran, Indonesia, Malaysia, Nigeria and Bangladesh, Aliyev said: "The support provided to Azerbaijan's candidacy is evidence of our sincere friendship and cooperation with these countries. The D-8, which was created on the initiative of Turkey, has been in operation for about 30 years and the decision to expand was made for the first time. It's a reason for us to be

proud. I assure my colleagues that Azerbaijan, together with other countries, will spare no efforts to further develop the organization and strengthen Islamic solidarity," he said.

The 11th edition of the D-8 Organization was held in Cairo. At the summit, Azerbaijan was unanimously accepted as a member of the organization.

Source: Vedat Kurt





## Азербайджан вошел в состав D-8

## Министерство иностранных дел Азербайджана объявило, что Азербайджан стал членом Организации восьми развивающихся стран (D-8).



зербайджан был единогласно принят в члены организации D-8 на 11-м саммите, состоявшемся в столице Египта Каире, говорится в сообщении министерства.

В заявлении было отмечено, что впервые с момента своего создания «D-8» расширилась за счет набора новых членов, и было отмечено, что членство в «D-8», называемой «Исламской восьмеркой», составляющей 60 процентов мусульман мира и обладающей большим экономическим потенциалом, является наглядным примером растущего влияния Азербайджана в международном мире и доверия, оказываемого этой стране. В заявлении говорится, что Азербайджан будет играть важную роль в сохранении основных принципов D-8 и углублении сотрудничества в рамках организации: «Большое значение имеет налаживание сотрудничества, основанного на безопасности, стабильности, процветании и взаимной выгоде в нашем регионе, развитие отношений в экономическом и торговом, транспортном, коммуникационном и многих других важных направлениях. Членство Азербайджана в D-8, который выступает в качестве моста между Востоком и Западом и является одним из главных

культурных, религиозных и цивилизационных центров исламского мира, внесет большой вклад в укрепление исламской солидарности, продвижение исламских ценностей в мире и борьбу с исламофобией».

## Организация восьми развивающихся стран (D-8)

Организация D-8 была создана 15 июня 1997 года в Стамбуле. Секретариат Организации, членами которой являются Бангладеш, Египет, Индонезия, Иран, Малайзия, Нигерия и Пакистан, а также Турция, находится в Стамбуле. Общая численность населения стран D-8, все из которых также являются членами Организации исламского сотрудничества (ОИС), составляет примерно 1,2 миллиарда человек, общий объем внешней торговли – 2,3 триллиона долларов, что соответствует примерно 5 процентам мировой торговли.

Основной целью Организации является улучшение положения стран на пути развития в мировой экономике, диверсификация их торговых отношений, создание новых возможностей для странчленов в области торговли, обеспечение их активного участия в механизмах принятия решений на международном уровне.

В основе D-8 лежат принципы мира вместо конфликта, диалога вместо конфронтации, сотрудничества вместо эксплуатации, справедливости вместо двойных стандартов, равенства вместо дискриминации и демократии вместо угнетения. Основными сферами деятельности D-8 являются торговля, сельское хозяйство и продовольственная безопасность, промышленность, энергетика и транспорт, а также связь, в то время как исследования также проводятся в области здравоохранения и туризма.

#### Алиев оценил членство Азербайджана в D-8

Президент Азербайджана Ильхам Алиев отметил, что для них является предметом гордости членство в Организации восьми развивающихся стран (D-8),

которая впервые приняла решение о расширении, и сказал: «Заверяю вас, что Азербайджан вместе с другими странами не пожалеет своих усилий для дальнейшего развития организации и укрепления исламской солидарности».

В своем сообщении на аккаунте Х Алиев сообщил, что его страна приняла участие в 11-м издании Организации D-8, проходившем в Каире, столице Египта. На встрече на высшем уровне он оценил принятие членов организации. Поблагодарив глав государств и правительств стран-членов D-8 – Турции, Пакистана, Египта, Ирана, Индонезии, Малайзии, Нигерии и Бангладеш, Алиев сказал: «Поддержка, оказанная кандидатуре Азербайджана, является свидетельством нашей искренней дружбы и сотрудничества с этими странами.

D-8, которая была создана по инициативе Турции, эксплуатируется уже около 30 лет и решение о расширении было принято впервые. Для нас это повод для гордости. Заверяю своих коллег, что Азербайджан вместе с другими странами не пожалеет усилий для дальнейшего развития организации и укрепления исламской солидарности», - сказал он.

В Каире состоялся 11-й выпуск Организации D-8. На саммите Азербайджан был единогласно принят в члены организации.

Источник: VEDAT KURT



# The Rogun HPP, which will be built by Tajikistan, is causing concern in the countries of the region

While international environmental organizations are paying attention to the risk of drying up the river basin, which is a source of life for Central Asian countries, Tajikistan claims that 10 million people will have access to clean energy.

he Ceyhun River, which is one of the largest rivers in Central Asia with a length of 2,540 km, flows through Pakistan, Tajikistan, Afghanistan, Uzbekistan and Turkmenistan and flows into the Aral Sea

The 335-meter-high Rogun hydroelectric power station, which is being built on the Vakhsh River in Tajikistan, one of the tributaries of the river, is of concern to environmental organizations and countries in the region.

An analysis conducted by the environmental organization Rivers Without Borders indicates that the dam can cause great damage to the ecosystem of the Jeyhun River.

It is stated that with a decrease in the flow regime of the river, agricultural and fishing areas along the rivers in Afghanistan, Uzbekistan and Turkmenistan, where about 7 million people live, will be critically affected, and the stability of the region will be damaged.

The 13.3 trillion cubic meters of water that the dam will hold pose a threat to the flora, fauna and other forms of life

in the Tigrovaya Balka Nature Reserve, which is a UNESCO World Heritage Site, on the one hand, and increases the risk of complete drying of the Aral Sea, on the other hand.

Tajikistan, on the other hand, says that with the construction of the dam, access to electricity for 10 million people will be improved and clean energy exports to neighboring countries will be realized.

Environmental risks, on the one hand, and Tajikistan's growing energy needs, on the other, are considered harbingers of the fact that new problems may await the region in the future.

# Рогунская ГЭС, которую построит Таджикистан, вызывает беспокойство в странах региона

В то время как международные экологические организации обращают внимание на риск высыхания бассейна реки, который является источником жизни для стран Центральной Азии, Таджикистан заявляет, что 10 миллионов человек будут иметь доступ к чистой энергии.

Река Джейхун, которая является одной из крупнейших рек в Центральной Азии протяженностью 2540 км, протекает по территории Пакистана, Таджикистана, Афганистана, Узбекистана и Туркменистана и впадает в Аральское море.

Рогунская ГЭС высотой 335 метров, которая строится на реке Вахш в Таджикистане, одном из притоков реки, вызывает беспокойство экологических организаций и стран региона.

В анализе, проведенном экологической организацией «Реки

без границ», указывается, что плотина может нанести большой ущерб экосистеме реки Джейхун. Констатируется, что с уменьшением режима стока реки критически пострадают сельскохозяйственные и рыболовные районы вдоль рек в Афганистане, Узбекистане и Туркменистане, где проживает около 7 миллионов человек, а стабильности региона будет нанесен ущерб. 13,3 трлн кубометров воды, которые будет вмещать дамба, представляют угрозу для флоры, фауны и других форм живой жизни в заповеднике «Тигровая балка», который входит в список всемирного наследия ЮНЕСКО, с одной стороны, и повышает риск полного высыхания Аральского моря, с другой стороны. Таджикистан, с другой стороны, заявляет, что с постройкой плотины будет улучшен доступ к электроэнергии для 10 миллионов человек и будет реализован экспорт чистой энергии в соседние страны. Экологические риски, с одной стороны, и растущие потребности Таджикистана в энергоресурсах, с другой, считаются предвестниками того, что в будущем регион могут ожидать новые проблемы.



## SIVIL DIPLOMASI GAZETESI

**İMTİYAZ SAHİBİ** USTSEM TELEVİZYON GAZETECİLİK BASIN YAYIN SANAYİ TİCARET LTD. ŞTİ. ADINA **Abdullah Emir ASİLTÜRK** 

YAYIN TÜRÜ : YAYGIN SÜRELİ YAYIN SÜRESİ: 15 GÜNLÜK YAYIN DİLİ: İNGİLİZCE / RUSÇA

SORUMLU YAZI İŞLERİ MÜDÜRÜ

Mustafa UYSAL

YAYIN YÖNETMENİ Can BAŞKAN **HABER MÜDÜRÜ** M.Ali HOZAN

> **BAŞ YAZAR** Razı SAFAROV

**İSTİHBARAT VE HABER ŞEFİ** Berke ŞAHİN

**HABER EDİTÖRÜ** Beyza KURT

HABER MUHABİRİ Vedat KURT

**FOTO MUHABİRİ** Ramazan ÜNLÜ

GÖRSEL YÖNETMEN Ayfer KURT **YAZAR** Lütfiye İlksen ÇİRİTOĞLU KURT

ISTANBUL İL ABONE TEMSİLCİSİ Suat SİMSEK

TÜRKMENİSTAN ABONE TEMSİLCİSİ Burak ÖZATA

AZERBAYCAN ABONE TEMSİLCİSİ

UKRAYNA ABONE TEMSİLCİSİ Sofia BARNAS

DAĞITIM / AMADE AJANS WEB TASARIM / Can BAŞKAN HUKUK DANIŞMANI

Av. Neslihan DURAN KOCAKAYA Av. Doğukan KOZAN Av. Faruk EVİRGEN Av . Kerim ÖZTÜRK Av. Na ile ŞEKER Av.Halil PAŞAYİĞİT

> **SAYFA TASARIM** Esra CAN APAYDIN

**ÇEVİRİ** Asel TAGAİ KYZY

BASKI

Klasmat Matbaacılık Ltd. Şti. İvedik OSB Matbaacılar San. Sit. 1515. Sok. No: 12 Yenimahalle/ ANKARA Tel: (0312) 395 14 92 ADRES

Ayvalı Mahallesi 159. Cadde Kayra Apt. No: 9/6 AYVALI - KEÇİÖREN-ANKARA/TÜRKİYE Tel: +(90 312) 446 37 34

e-mail: sivil diploma sigazete si@gmail.com

usigazetesi@hotmail.com www.sivildiplomasi.com

www.baskentplatformu.com

Uluslararası Sivil Diplomasi Gazetesi yaygın süreli ve 15 günde bir yayın yapan bir gazetedir.
Uluslararası Sivil Diplomasi Gazetesi yayımlanan haber, yazı, resim ve fotoğrafarın FSEK ve Basın Kanunu'ndan kaynaklanan her türlü hakları USTSEM TELEVİZYON GAZETECİLİK BASIN YAYIN SANAYİ TİCARET LTD, ŞTİ.' ne aittir. İzin alınmaksızın, kaynak gösterilerek dahi iktibas edilemez.

## A meeting of the leaders of the Commonwealth of Independent States was held in Russia

An informal summit was held in the Leningrad Region of Russia with the participation of the leaders of the member states of the Commonwealth of Independent States (CIS).



ccording to the Kremlin Palace, the informal summit was attended by President of Russia Vladimir Putin and President of Belarus Alexander Lukashenko, as well as President of Kazakhstan Kassym Jomart Tokayev, President of Kyrgyzstan Sadyr Japarov, President of Tajikistan Emomali Rahman, President of Turkmenistan Serdar Berdimuhamedov and President of Uzbekistan Shavkat Mirziyoyev.

Azerbaijani President Ilham Aliyev canceled his visit to Russia and returned to his country due to the crash of an Azerbaijani Airlines (AZAL) passenger plane near the city of Aktau in Kazakhstan. Armenian Prime Minister Nikol Pashinyan also did not attend the summit due to infection with Covid-19.

#### "I express my condolences to the relatives of those killed in the plane crash"

In a statement at the beginning of the meeting, Putin said that the crash of an Embraer 190 aircraft operated by

AZAL, which was flying from Baku to Grozny, near Aktau, was a "tragedy" and said: "I express my condolences to the families of the victims. We hope that the injured will recover."

Noting that a plane belonging to the Russian Ministry of Emergency Situations with medical teams and necessary equipment was sent to Aktau, Putin said: "Of course, I am sure that a comprehensive investigation process will be conducted into the incident. We will coordinate the work of our aviation services on this tragedy."

Speaking about the relations between the CIS countries, Putin said: "Deepening our cooperation within the CIS in all areas meets the fundamental interests of the peoples of our countries. In the future, we will continue to work together on issues related to social, economic development, security and stabilization."

Putin said that during the meeting with the leaders they would discuss work within the CIS.

## В России состоялась встреча лидеров стран Содружества Независимых Государств

В Ленинградской области России состоялся неформальный саммит с участием лидеров государств участников Содружества Независимых Государств (СНГ).

> города Актау в Казахстане. Премьерминистр Армении Никол Пашинян также не принял участие в саммите из-за заражения Covid-19.

#### «Выражаю соболезнования родственникам погибших в авиакатастрофе»

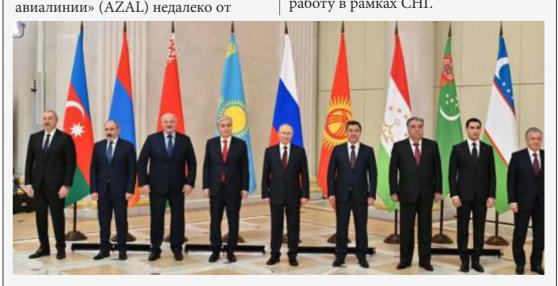
В своем заявлении в начале встречи Путин заявил, что крушение самолета типа Embraer 190 компании AZAL, который выполнял рейс Баку-Грозный, недалеко от Актау является «трагедией», и сказал: «Выражаю соболезнования семьям погибших. Надеемся, что пострадавшие выздоровеют».

Отметив, что в город Актау был направлен самолет, принадлежащий МЧС России, с бригадами медиков и необходимым оборудованием, Путин сказал: «Конечно, я уверен, что по факту инцидента будет проведен комплексный процесс расследования. Мы будем координировать работу наших авиационных служб по этой трагедии».

Говоря об отношениях между странами СНГ, Путин сказал: "Углубление нашего сотрудничества в рамках СНГ по всем направлениям отвечает коренным интересам народов наших стран. В дальнейшем мы продолжим совместную работу по вопросам, связанным с социальным, экономическим развитием, безопасностью и стабилизацией».

Путин сообщил, что во время встречи с лидерами они обсудят работу в рамках СНГ.





# A conference on "The search for a new global system" was organized in North Macedonia.

The conference was attended by Speaker of the Turkish Grand National Assembly (TBMM) Numan Kurtulmus, Rector of Tetovo University, Professor Dr. Yusuf Zeyneli, Turkish Ambassador to Skopje Fatih Ulusoy, politicians, scientists, representatives of Turkish and local institutions and organizations of the country, students and numerous guests.



he conference on "The Search for a new Global system" was organized by Tetovo
University in North Macedonia.
In his speech at the opening of the conference, the Rector of Tetovo
University, Professor Dr. Zeyneli, noted that there are good-neighborly relations between North Macedonia and Turkey, and said that the two
NATO member countries share the same clear vision of stability, tranquility and peace.

Stating that as universities they have fruitful cooperation with many institutions from the European Union (EU) and the USA, Zeyneli said: "We are also pleased to develop real, effective and practical cooperation with many universities in Turkey. Of course, we believe that this cooperation with Turkish universities will continue to develop thanks to the

visit of the Speaker of the Grand National Assembly of Turkey." After the Rector's speech, the Speaker of the Turkish Grand National Assembly, Kurtulmus, addressed the audience.

Kurtulmush was accompanied by Deputy Chairman of the AK party group Bahadir Yenisehirlioglu, deputy from the AK party in Bursa Ahmet Kilic, Chairman of the Turkey-North Macedonia interparliamentary friendship group, deputy from the AK party in Van Kayhan Turkmenoglu, deputy from the AK party in Chorum Yusuf Akhlatchi, Deputy Chairman of the Turkey-North Macedonia interparliamentary Friendship group, deputy from the ZHP in Kirklareli Veji Gundogdu, MP from the MHP in Bursa Fevzi Zyrhlioglu and MP from the Saadet Party in Izmir Mustafa Bilizhi.

онференция на тему «Поиск новой глобальной системы» была организована университетом Тетово в Северной Македонии.

В своем выступлении на открытии конференции ректор университета Тетово профессор доктор Зейнели отметил, что между Северной Македонией и Турцией существуют добрососедские отношения, и сказал, что две страны-члены НАТО

разделяют одно и то же четкое видение стабильности, спокойствия и мира.

Заявив, что как университеты они плодотворно сотрудничают со многими учреждениями из Европейского

# Конференция на тему «Поиск новой глобальной системы» была организована в Северной Македонии

В конференции приняли участие спикер Великого национального собрания Турции (ТВММ) Нуман Куртулмуш, ректор университета Тетово профессор доктор Юсуф Зейнели, посол Турции в Скопье Фатих Улусой, политики, ученые, представители турецких и местных учреждений и организаций страны, студенты и многочисленные гости.

Союза (ЕС) и США, Зейнели сказал: «Мы также рады развивать реальное, эффективное и практическое сотрудничество со многими университетами Турции. Конечно, мы верим, что это сотрудничество с университетами Турции будет и дальше развиваться благодаря визиту спикера Великого национального собрания Турции». После выступления ректора к собравшимся обратился спикер Великого национального собрания Турции Куртулмуш.

Куртулмуша сопровождали заместитель председателя группы партии АК Бахадыр Енишехирлиоглу, депутат от партии АК в Бурсе Ахмет Кылыч, председатель межпарламентской группы дружбы Турция - Северная Македония, депутат от партии АК в Ване Кайхан Тюркменоглу, депутат от партии АК в Чоруме Юсуф Ахлатчи, заместитель председателя межпарламентской группы дружбы Турция - Северная Македония депутат от ЖХП в Кыркларели Вежди Гюндогду, депутат от МХП в Бурсе Февзи Зырхлыоглу и депутат от партии "Саадет" в Измире Мустафа Билижи.



## Memory of the martyrs of the "Beach Raid" in the TRNC

A commemoration ceremony was held in the Turkish Republic of Northern Cyprus (TRNC) for 11 Turks who became martyrs during the "Beach Raid" carried out by militants of the Greek Cypriot terrorist organization EOKA 61 years ago.



he ceremony, held at the Museum of Barbarism in Nicosia, was attended by the President of the TRNC Ersin Tatar, as well as ministers, deputies, military officers, citizens and students. The ceremony, which began with the laying of a wreath at the monument, continued with a minute of silence, a shot of respect and the raising of flags to the accompaniment of the National Anthem.

Speaking at the ceremony, TRNC President Ersin Tatar said they would never forget the attempted genocide against Turkish Cypriots 61 years ago as part of the Akritas Plan, which provides for the unification of Cyprus with

Stating that they are indebted to the martyrs and veterans for having an independent state today, Tatar said: "Building the future, an independent TRNC will definitely become part of the agreement. The existence of the Turkish Republic is also our red line. I'm shouting about it in the presence of our martyrs."

Pointing out that federation, which some circles have expressed as a solution, is a step that could lead the people to the same danger and uncertainty in Cyprus, Tatar pointed out that an agreement on the island would only be within the framework of the sovereignty of the two states.

Speaking on behalf of the Association of Martyrs' Families and Disabled Veterans, Ibrahim Achman said that they would

never forget the barbarism that took place 61 years ago in a house called the Museum of Barbarism, and that they would not allow it to be forgotten. Stating that an inhumane massacre took place in the house, which was turned into a Museum of Barbarism, Achman said that the brutality against the family of Major Nihat Ilkhan has gone down in history as the most brutal attack.

#### After the speeches, the ceremony ended with a trip to the Museum of Barbarism.

**Bloody Christmas** 

The armed attacks by Greek Cypriots on Turkish Cypriots on December 21, 1963, were called "Bloody Christmas" and were considered the beginning of systematic attacks on Turks on the island.

On the night of December 20, 1963, prisoners Khalil and Jemalie Emirali became martyrs as a result of fire opened on their cars in the Takhtakale area of Nicosia.

Gangs of Greek Cypriots killed 11 people, including the wife and three children of Major Nihat Ilhan, who served as a doctor in a Turkish regiment in Cyprus, in attacks known as the "Beach Raid" on December 24, 1963 in the Koumsal area of Nicosia. The house in Nicosia, where the wife of Major Ilkhan Muruvvet Ilkhan and his children Murat, Kutsi and Hakan were found dead in the bathroom, was later opened to visitors under the name Museum of Barbarism.

## Память о мучениках «Берегового рейда» в ТРСК

В Турецкой Республике Северного Кипра (ТРСК) состоялась церемония поминовения 11 турок, ставших мучениками в ходе «Пляжного рейда», проведенного боевиками греческой кипрско-террористической организации ЭОКА 61 год назад.

церемонии, прошедшей в Музее варварства в Никосии, приняли участие президент ТРСК Эрсин Татар, а также министры, депутаты, военные офицеры, граждане и студенты. Церемония, которая началась с возложения венка к памятнику, продолжилась минутой молчания, выстрелом уважения и поднятием флагов под аккомпанемент Государственного гимна. Выступая на церемонии, президент ТРСК Эрсин Татар заявил, что они никогда не забудут попытку геноцида против турок-киприотов 61 год назад

в рамках «Плана Акритас», который

предусматривает объединение Кипра

с Грецией. Заявив, что они в долгу перед шехидами и ветеранами за то, чтобы сегодня иметь независимое государство, Татар сказал: «Строя будущее, независимая ТРСК обязательно станет частью соглашения. Существование Турецкой Республики – это и наша красная линия. Я кричу об этом в присутствии наших шехидов». Указав на то, что федерация, которую некоторые круги высказывают как решение, является шагом, который может привести народ к такой же опасности и неопределенности на Кипре, Татар указал, что соглашение по острову будет только в рамках суверенитета двух государств.

Выступая от имени Ассоциации семей шехидов и ветерановинвалидов, Ибрагим Ачман сказал, что они никогда не забудут

варварство, которое произошло 61 год назад в доме, называемом Музеем варварства, и что они не позволят ему быть забытым.

Заявив, что в доме, который был превращен в Музей варварства, произошла бесчеловечная резня, Ачман заявил, что жестокость в отношении семьи майора Нихата Ильхана вошла в историю как самое жестокое нападение.

После выступлений церемония завершилась поездкой в Музей варварства.

Кровавое Рождество

Вооруженные нападения грековкиприотов на турок-киприотов 21 декабря 1963 года были названы «Кровавым Рождеством» и считались началом систематических нападений на турок на острове.

В ночь на 20 декабря 1963 года Зеки Халил и Джемалие Эмирали стали мучениками в результате огня, открытого по их автомобилям в районе Тахтакале в Никосии. Банды греков-киприотов убили 11 человек, в том числе жену и троих детей майора Нихата Ильхана, который служил врачом в турецком полку на Кипре, в ходе нападений, известных как «Пляжный рейд» 24 декабря 1963 года в районе Кумсал в Никосии.

Дом в Никосии, где жена майора Ильхана Мюрюввет Ильхан и его дети Мурат, Кутси и Хакан были найдены мертвыми в ванной, позже был открыт для посетителей под названием Музей варварства.



### 2024 in Review

## We have collected information about the events that marked the year 2024 in the world.

umerous earthquakes occurred in the first week of January in the western Japanese prefecture of Ishikawa and on the coast of the Noto Peninsula in this region. While more than 240 people died as a result of the earthquakes, an area of 1.9 square kilometers was flooded throughout the region due to the tsunami that occurred after the earthquakes.

Two explosions occurred on the road leading to the cemetery in Kirman, where a memorial ceremony was held on January 3, dedicated to the 4th anniversary of the assassination of Soleimani, commander of the Quds Force of the Iranian Revolutionary Guard Corps, as a result of the US attack on Baghdad in January 2020. The attacks killed 89 people, including women and children, and injured 284 people. The Iranian authorities announced that the explosions were determined to have occurred as a result of suicide bombings, and the ISIS terrorist organization claimed responsibility for the attacks.

On December 29, 2023, the Republic of South Africa filed a lawsuit with the International Court of Justice on the grounds that Israel violated the 1948 United Nations Convention on the Prevention and Punishment of Genocide by its actions in Gaza as of October 7, 2023, and requested a temporary injunction. The hearing on applications for preliminary injunctions began on January 11 in The Hague, The Netherlands. Photographs of the Anadolu Agency (AA) proving Israel's use of phosphorus bombs in Gaza were presented as evidence at the trial. In the genocide case filed by South Africa, the International Court of Justice ruled that Israel must refrain from any actions related to the killing, attacks and destruction of Gazans and take all measures to prevent genocide, demanding that "the State of Israel immediately cease its military operations in Gaza."

The SpaceX spacecraft, which includes the first Turkish space traveler Alper Gezeravci, was successfully launched from NASA's Kennedy Space Center in Florida on January 19. Thus, the first word of Gezeravcı, who received the title of the first Turkish astronaut, in space was "The future is in heaven." The Dragon spacecraft with the Axiom-3 (Ax-3) crew successfully docked





with the International Space Station (ISS) on January 20. The Dragon capsule landed in the ocean off the coast of the American state of Florida on February 9.

Musk, the founder of the American neurotechnology company Neuralink, announced on January 30 that a brain chip had been implanted in humans for the first time. About a month later, Musk announced that the person they had implanted a brain chip with was able to control a computer mouse with his mind. Then, on March 21, Neuralink recorded that the person they had implanted with a brain chip was playing chess with a thought.

On February 16, Russia's Federal Penitentiary Service (FSIN) announced that imprisoned dissident Alexei Navalny had died in prison. UN Secretary-General Antonio Guterres has called for a credible and transparent investigation into Navalny's death in a Russian prison.

On the evening of March 22, armed men attacked the Crocus City Hall concert hall in Moscow. Footage posted on social media shows the attackers randomly firing automatic weapons in the hall. The roof of the building housing the concert hall collapsed after the fire. Russian President Vladimir Putin said that 11 people were captured, including four terrorists who committed a terrorist attack. 144 people were killed in the attack.

The UN Human Rights Council has adopted a draft resolution calling for an immediate ceasefire in Gaza, which is under intense Israeli attacks.

A mass grave has been discovered in the courtyard of Shifa Hospital in Gaza City, where the Israeli army raided hundreds of Palestinians, killing and reducing them to rubble.

The administrations of Barbados, Jamaica, the Bahamas, Norway, Spain, Ireland, Slovenia and Armenia have decided to recognize Palestine as a State.

Iranian President Ibrahim Reisi and Foreign Minister Hussein Amir Abdullahian were killed in a helicopter crash.

The chief prosecutor of the International Criminal Court (ICC), Karim Khan, has applied for an "arrest warrant" for Israeli Prime Minister Benjamin Netanyahu and Defense Minister Yoav Gallant. In addition to Netanyahu and Gallant, Khan requested an "arrest warrant" for the chairman of the Hamas political bureau, Ismail Heniya, the leader of Hamas in Gaza, Yahya Sinwar, and Mohammed al-Dayf, the leader of the military wing of Hamas, the Izeddin al-Qassam Brigades.

On July 14, during Trump's election campaign in Pennsylvania on the eve of the presidential election, when he was speaking at the podium, explosions similar to gunfire were heard. After the first explosion showed Trump holding his right ear on the podium, he was surrounded by bodyguards. Before descending from the podium, Trump was captured on camera raising his fist as blood flowed from his right cheek.

On July 24, as Israel's attacks on Gaza continued, Netanyahu delivered a nearly hour-long speech at a joint session of Congress at the invitation of U.S.



Congressional leaders. Netanyahu, who was applauded 56 times during his speech to the U.S. Congress, said in his speech that not a single civilian was killed in the Rafah area of Gaza.

The residence of Ismail Heniye, the head of the Hamas political bureau, who was in Tehran to attend the inauguration ceremony of Iranian President Masoud Peseshkian, was hit by an air missile at about 02:00 on July 31. Heniye died as a result of the assassination attempt. Funeral prayers in absentia were held for Heniya, whose murder was protested in many countries. The world's first "Artificial Intelligence Law", which aims to ensure that artificial intelligence systems used in EU countries work in a way that does not compromise fundamental human rights and security, entered into force in the EU member States on August 1 after its publication in the official gazette.

Mass protests broke out in Bangladesh after the decision to allocate quotas in the public sector to children of participants in the War of Independence in 1971. As violence continued to escalate during the demonstrations, Prime Minister Sheikh Hasina left her official residence on August 5 and traveled to India by military helicopter, while demonstrators stormed the Prime Minister's official residence.

On September 17-18, Israel infiltrated pagers and radio stations used by Hezbollah militants, and the devices, which were discovered by their owners as they sent a signal, exploded. As a result of the explosion of pagers and radio stations, 37 people were killed and more than 3,000 people were injured.

The 2024 Nobel Prize in Economics was awarded to Ajemoglu, Johnson and Robinson on October 14 for their work on the formation of institutions and their impact on well-being.

On October 21, FETO and its members announced Gulen's death on their social media accounts. On the same day, Foreign Minister Fidan said at a joint press conference after meeting with his Ukrainian counterpart Andriy Sibiga in Ankara: "Our intelligence sources also confirm the death of the leader of the FETO organization." Stating that determination in the fight against terrorism will remain, Fidan said, "The leader of this dark organization is dead."

On November 21, the ICC announced that it had issued arrest warrants for Israeli Prime Minister Netanyahu and former Defense Minister Yoav Gallant on charges of war crimes and crimes against humanity in Gaza. The Court also rejected Israel's objections to the ICC's jurisdiction and ruled that it has jurisdiction over crimes committed in the Palestinian territories. On November 5, Americans went to the polls to participate in the presidential

election. Trump won the election in which Republican candidate Trump and Democratic candidate Kamala Harris competed. Trump, who won almost 5 million more votes than his rival Harris, said in his victory speech: "I thank the American people for my election as the 47th president."

On November 27, clashes between antigovernment armed groups and the forces of Bashar al-Assad intensified in Syria. Between November 30 and December 7, anti-government armed groups gained the upper hand in the largest provinces of Aleppo, Idlib, Hama and Homs. The 61-year rule of the Baath Party, which came to power in Syria in 1963, collapsed on December 8, when the capital Damascus was liberated from regime control during the civil war. which broke out in 2011 with the brutal suppression of popular movements demanding freedom. The leader of the Bashar al-Assad regime fled the capital on December 8 to Russia, which decided to provide shelter for himself and his family.

In a televised speech on the night of December 3, South Korean President Yun declared martial law on the grounds that "the opposition is involved in anti-state activities." On the same evening, at an extraordinary meeting of the National Assembly, 190 deputies adopted a bill on the abolition of martial law. The Office of the President of the National Assembly announced that martial law had become "invalid" after the vote. Yun then convened the Council of Ministers and announced the end of martial law after approval by the Cabinet.

In France, Prime Minister Barnier's centerright minority government, which failed to get a vote of confidence in parliament, fell on December 4 after 3 months in power. In France, opposition leftist and far-right lawmakers have welcomed the fall of Michel Barnier's center-right minority government, appointed by French President Emmanuel Macron 3 months ago, after it failed to win a vote of confidence. Macron supported the resignation of Prime Minister Barnier. Francois Bayrou, who was appointed prime minister by President Emmanuel Macron on December 13 after the fall of Barnier's government, has formed a new government. German Chancellor Olaf Scholz has requested a vote of confidence in the Bundestag in accordance with article 68 of the German Constitution. Scholz failed to get a vote of confidence in the Bundestag on December 16. The process of early elections has begun in the country. Foreign Minister Fidan met with the leader

of the new Syrian administration, Ahmed al-Sharaa, in Damascus, the Syrian capital. Fidan became the first foreign minister to make an official visit to Syria.

## ИТОГИ 2024 ГОДА

## Мы собрали информацию о событиях, которыми ознаменовался 2024 год в мире.

ногочисленные землетрясения произошли в первую неделю января в западной японской префектуре Ишикава и на побережье полуострова Ното в этом регионе. В то время как более 240 человек погибли в результате землетрясений, площадь в 1,9 квадратных километра была затоплена по всему региону из-за цунами, которое произошло после землетрясений. Два взрыва прогремели на дороге, ведущей к кладбищу в Кирмане, где 3 января проходила церемония поминовения, приуроченная к 4-й годовщине убийства Сулеймани, командующего силами «Кудс» корпуса стражей иранской революции, в результате нападения США на Багдад в январе 2020 года. В результате терактов погибли 89 человек, включая женщин и детей, и 284 человека получили ранения. Иранские власти объявили, что взрывы, как было установлено, произошли в результате действий террористовсмертников, а террористическая организация ИГИЛ взяла на себя ответственность за теракты.

29 декабря 2023 года Южно-Африканская Республика подала иск в Международный суд ООН на том основании, что Израиль нарушил Конвенцию Организации Объединенных Наций (ООН) 1948 года о предупреждении геноцида и наказании за него своими действиями, совершенными в Газе по состоянию на 7 октября 2023 года, и потребовала временного судебного запрета. Слушание дела по ходатайствам о предварительных судебных запретах началось 11 января в Гааге, Нидерланды. В качестве доказательства на суде были представлены фотографии агентства «Анадолу» (АА), доказывающие использование Израилем фосфорных бомб в Газе. В деле о геноциде, поданном Южной Африкой, международный суд постановил, что Израиль должен воздерживаться от любых действий, связанных с убийствами, нападениями и разрушениями жителей Газы, и принимать все меры для предотвращения геноцида, требуя, чтобы «Государство Израиль немедленно прекратило свои военные операции в Газе». Космический корабль SpaceX, в состав которого входит первый турецкий космический путешественник Альпер Гезеравджы, был успешно запущен из космического центра Кеннеди НАСА во Флориде 19 января. Таким образом, первым словом Гезеравджы, получившего звание первого турецкого астронавта, в космосе было «Будущее в небесах». Космический корабль Dragon с экипажем Axiom-3 (Ax-3) 20 января успешно состыковался с международной космической станцией (МКС). Капсула Dragon приземлилась в океане у побережья американского штата Флорида 9 февраля.

Маск, основатель американской нейротехнологической компании Neuralink, 30 января объявил о том, что человеку впервые был имплантирован мозговой чип. Примерно через месяц Маск заявил, что человек, которому они имплантировали мозговой чип, способен управлять компьютерной мышью с помощью мысли. Затем, 21 марта, Neuralink зафиксировала, что человек,

которому они имплантировали мозговой чип, играл в шахматы с помощью мысли. 16 февраля Федеральная служба исполнения наказаний (ФСИН) России сообщила, что в тюрьме умер заключенный диссидент Алексей Навальный. Генеральный секретарь ООН Антониу Гутерриш призвал провести заслуживающее доверия и прозрачное расследование смерти Навального в российской тюрьме.

Вечером 22 марта вооруженные люди напали на концертный зал «Крокус Сити Холл» в Москве. На кадрах, опубликованных в социальных сетях, видно, как нападавшие беспорядочно стреляют в зале из автоматического оружия. Крыша здания, в котором располагался концертный зал, обрушилась после пожара. Президент России Владимир Путин заявил, что в плен попали 11 человек, в том числе четверо террористов, совершивших теракт. В результате теракта погибли 144 человека.

Совет ООН по правам человека принял проект резолюции, призывающий к немедленному прекращению огня в Газе, которая подвергается интенсивным израильским атакам.

Массовое захоронение было обнаружено во дворе больницы Шифа в городе Газа, где израильская армия совершила рейд на сотни палестинцев, убив и превратив их в руины.

Администрация Барбадоса, Ямайки, Багамских островов, Норвегии, Испании, Ирландии, Словении и Армении приняла решение признать Палестину в качестве государства.

Президент Ирана Ибрагим Рейзи и министр иностранных дел Хусейн Амир Абдуллахиян погибли при крушении вертолета.

Главный прокурор Международного уголовного суда (МУС) Карим Хан подал заявку на «ордер на арест» премьерминистра Израиля Биньямина Нетаньяху и министра обороны Йоава Галланта. Помимо Нетаньяху и Галланта, Хан запросил «ордер на арест» председателя политбюро Хамаса Исмаила Хения, лидера Хамаса в Газе Яхьи Синвара и Мохаммеда аль-Дайфа, лидера военного крыла Хамаса, «Бригад Изеддина аль-Кассама».

14 июля, во время предвыборной кампании Трампа в Пенсильвании в преддверии президентских выборов, когда он выступал на трибуне, были слышны взрывы, похожие на стрельбу. После того, как первый взрыв показал, что Трамп держится за правое ухо на трибуне, его окружили телохранители. Перед тем, как спуститься с трибуны, Трамп был заснят на камеру, поднимая кулак, когда кровь текла из его правой щеки.

24 июля, когда атаки Израиля на Газу продолжались, Нетаньяху выступил с почти часовой речью на совместном заседании Конгресса по приглашению лидеров Конгресса США. Нетаньяху, которому аплодировали 56 раз во время его выступления в Конгрессе США, заявил в своем выступлении, что в районе Рафах в Газе не было убито ни одного мирного жителя.

Резиденция Исмаила Хенийе, главы политического бюро Хамас, который находился в Тегеране для участия в



церемонии инаугурации президента Ирана Масуда Пезешкиана, была обстреляна авиационной ракетой примерно в 02:00 31 июля. В результате покушения Хенийе погиб. По Хенийе, против убийства которого протестовали во многих странах, были проведены заочные похоронные молитвы. Первый в мире «Закон об искусственном интеллекте», который направлен на то, чтобы системы искусственного интеллекта, используемые в странах ЕС, работали таким образом, чтобы не наносить ущерба основным правам человека и безопасности, вступил в силу в государствах-членах ЕС 1 августа после его публикации в официальном бюллетене.

Массовые протесты вспыхнули в Бангладеш после решения о выделении квоты в государственном секторе детям участников Войны за независимость в 1971 году. Поскольку насилие во время демонстраций продолжало нарастать, премьер-министр Шейх Хасина 5 августа покинула свою официальную резиденцию и отправилась в Индию на военном вертолете, в то время как демонстранты штурмовали официальную резиденцию премьер-министра.

17-18 сентября Израиль проник на пейджеры и радиостанции, используемые боевиками Хезболлы, и устройства, которые были обнаружены их владельцами, так как подавали сигнал, взорвались. В результате взрыва пейджеров и радиостанций погибли 37 человек, более 3 тысяч человек получили ранения.

Нобелевская премия по экономике 2024

года была присуждена Аджемоглу, Джонсону и Робинсону 14 октября за их работу по формированию институтов и их влиянию на благосостояние. 21 октября ФЕТО и его члены объявили в своих аккаунтах в социальных сетях о смерти Гюлена. В тот же день министр иностранных дел Фидан заявил на совместной пресс-конференции после встречи со своим украинским коллегой Андреем Сибигой в Анкаре: «Наши разведывательные источники также подтверждают смерть главаря организации ФЕТО». Заявив, что решимость в борьбе с терроризмом будет сохраняться, Фидан сказал: «Лидер этой темной организации мертв». 21 ноября МУС объявил, что выдал ордера на арест премьер-министра Израиля Нетаньяху и бывшего министра обороны Йоава Галланта по обвинению в военных преступлениях и преступлениях против человечности в Газе. Суд также

отклонил возражения Израиля против юрисдикции МУС и постановил, что он обладает юрисдикцией в отношении преступлений, совершенных на палестинских территориях.

5 ноября американцы пришли на избирательные участки для участия в президентских выборах. Трамп победил на выборах, в которых соревновались кандидат от Республиканской партии Трамп и кандидат от Демократической партии Камала Харрис. Трамп, набравший почти на 5 миллионов голосов больше, чем его соперница Харрис, сказал в своей победной речи: «Я благодарю



американский народ за мое избрание 47-м президентом».

27 ноября в Сирии активизировались столкновения между антиправительственными вооруженными группировками и силами Башара Асада. В период с 30 ноября по 7 декабря антиправительственные вооруженные группировки одержали верх в крупнейших провинциях Алеппо, Идлиб, Хама и Хомс. 61-летнее правление партии «Баас», пришедшей к власти в Сирии в 1963 году, рухнуло 8 декабря, когда столица Дамаск была освобождена из-под контроля режима в ходе гражданской войны, разразившейся в 2011 году с жестоким подавлением народных движений с требованием свободы. Лидер режима Башар Асад бежал из столицы 8 декабря в Россию, которая решила обеспечить убежище для себя и своей

Президент Южной Кореи Юн в телевизионном выступлении в ночь на 3 декабря объявил военное положение на том основании, что «оппозиция вовлечена в антигосударственную деятельность». В тот же вечер на внеочередном заседании Национального Собрания 190 депутатами был принят законопроект об отмене военного положения. Канцелярия председателя Национального собрания объявила, что военное положение стало «недействительным» после голосования. Затем Юн созвал Совет министров и объявил об окончании военного положения после утверждения кабинетом министров.

Во Франции правоцентристское правительство меньшинства премьерминистра Барнье, которое не смогло получить вотум доверия в парламенте, пало 4 декабря после 3 месяцев пребывания у власти. Во Франции оппозиционные левые и крайне правые законодатели приветствовали падение правоцентристского правительства меньшинства Мишеля Барнье, назначенного президентом Франции Эммануэлем Макроном 3 месяца назад, после того, как оно не смогло получить вотум доверия. Макрон поддержал отставку премьер-министра Барнье. Франсуа Байру, который был назначен премьер-министром президентом Эммануэлем Макроном 13 декабря после падения правительства Барнье, сформировал новое правительство. Канцлер Германии Олаф Шольц запросил вотум доверия Бундестагу в соответствии со статьей 68 Конституции Германии. Шольцу не удалось получить вотум доверия в Бундестаге 16 декабря. В стране начался процесс досрочных выборов. Министр иностранных дел Фидан встретился с лидером новой администрации Сирии Ахмедом аль-Шараа в Дамаске, столице Сирии. Фидан стал первым министром иностранных дел, посетившим Сирию с официальным





## SIVIL DIPLOMASI GAZETESI

January - Январь / 2025

CIVIL DIPLOMACY - ГРАЖДАНСКАЯ ДИПЛОМАТИЯ



www.kitabilisim.com.tr

+90 (312) 446 3734

info@kitabilisim.com.tr

 info@kitabilisim.com.tr

• ANKARA ÜNİVERSİTESİ TEKNOKENT EK BİNA

Kalaba Mah. Kütükçü Alibey Cad. No:2 A Blok 106 Keçiören ANKARA